



IT Refrigeratori aria/acqua con ventilatori elicoidali e compressori ermetici scroll.

UK Air/water chillers units with propeller fans and hermetic scroll compressors.

ES Enfriadora aire/agua con ventilador axial y compresor hermético scroll.

#### Versioni - Versions - Versiões

- C
- IT Refrigeratori.
  - UK Chillers.
  - ES Enfriadora.



ARTÉCH®  
THE DREAMCHILLER

## CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - CARACTERÍSTICAS

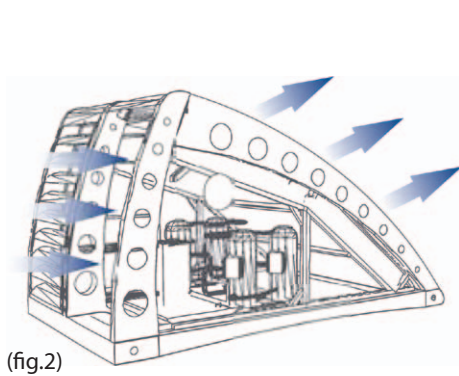
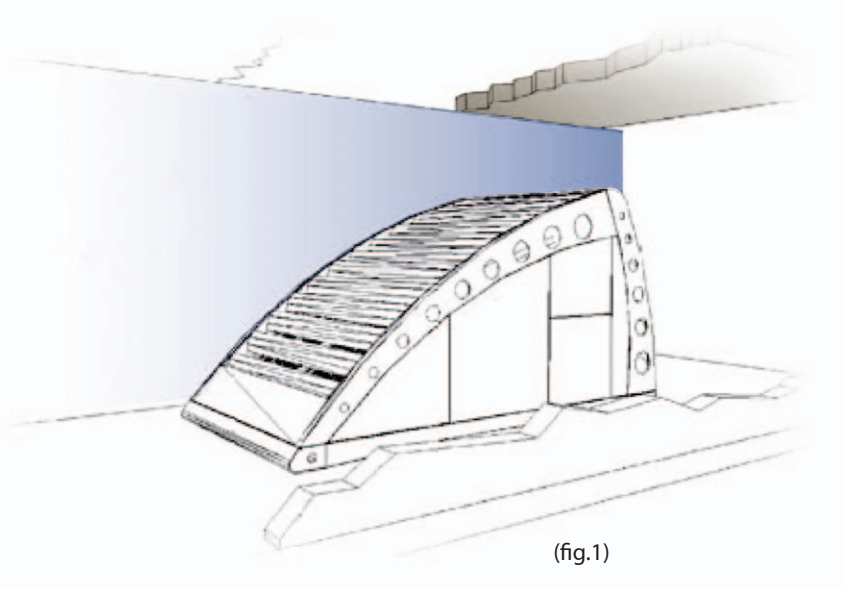
- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p>IT</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compressori scroll.</li> <li>• Ventilatori elicoidali ECO-PROFILE con pale bilanciate staticamente e dinamicamente.</li> <li>• Scambiatore lato acqua a piastre completo di pressostato differenziale e resistenza antigelo.</li> <li>• Scambiatore lato aria batterie a pacco alettato ad alta efficienza con tubi in rame e alette corrugate in alluminio.</li> <li>• Microprocessore.</li> <li>• Valvola di espansione elettronica (Permette doppio set point).</li> <li>• Strutture e pannelli in lamiera di acciaio zincato e verniciato (disponibile con combinazioni di colori illimitate).</li> </ul> | <p>UK</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compressors scroll.</li> <li>• ECO-PROFILE axial fans statically and dynamically balanced.</li> <li>• Water side plate heat exchanger with differential pressure switch and antifreeze protection electric heater.</li> <li>• Air side heat exchanger high efficiency finned coils with seamless copper tubes expanded into corrugated aluminium.</li> <li>• Microprocessor.</li> <li>• Electronic expansion valve (it allows to work with double set point).</li> <li>• Casing and panels in galvanised and painted steel (many colours combinations are available).</li> </ul> | <p>ES</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compresor scroll.</li> <li>• Ventiladores axial ECO-PROFILE de forma dinamica y estática equilibrada.</li> <li>• Intercambiador lado agua con presostato diferencial y resistencia antihielo.</li> <li>• Intercambiador lado de aire con baterias de alta eficiencia con tubos de cobre y aletas de aluminio corrugado.</li> <li>• Microprocesador.</li> <li>• Valvula de expansion electronica (que permite trabajar con doble punto de ajuste).</li> <li>• Estructuras y placas de acero galvanizado y pintado (muchas combinaciones de colores disponibles).</li> </ul> |
|--|---|---|

## INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN

**IT** **Installazione senza limiti anche sotto coperture o in cunicoli**, grazie al flusso d'aria orizzontale, appositamente studiato e unico per queste categorie di refrigeratori. (fig.1)

**UK** **Installation without limits even under roofs or in small spaces**, thanks to the horizontal air flow, specially designed and unique for this category of chiller. (fig.1)

**ES** **Instalación sin límites, incluso bajo techo o en las madrigueras**, debido al flujo de aire horizontal, y sólo especialmente diseñados para estos tipos de refrigeradores. (fig.1)



**IT** **Ventilatori aspiranti dal vano componenti.**

Grazie a questa caratteristica costruttiva è possibile effettuare un lavaggio continuo del vano e assicurare una temperatura costante all'interno della macchina, inferiore a quella di condensazione. Direzione dell'aria sulla batteria quasi orizzontale per un migliore scambio termico e uno sfruttamento dell'intera superficie dello scambiatore. (fig.2)

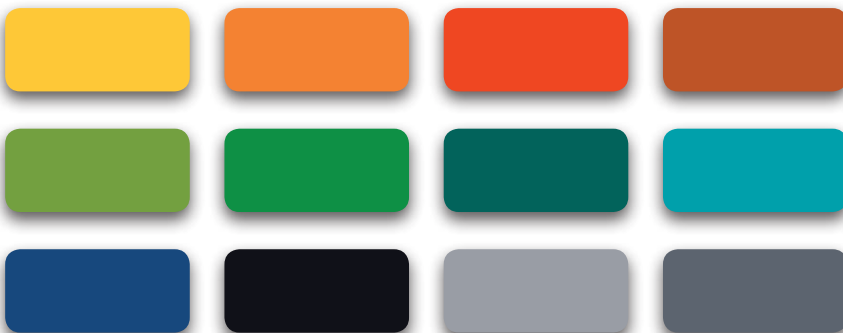
**UK** **Fans extracting from compartment.**

Thanks to this design characteristic, the compartment can be continuously flushed and thus ensures a constant temperature inside the machine, lower than the condensation temperature. Air direction on the coil almost horizontal air direction for a better heat exchange and exploitation of the whole exchanger area. (fig.2)

**ES** **Los ventiladores extraen por el compartimiento de los componentes.**

Esta característica constructiva puede contribuir al lavado continuo del compartimiento y garantizar una temperatura constante dentro la máquina mas baja de la de condensación. La posición casi horizontal de la batería ayuda el intercambio de calor y la explotación de toda la superficie de la misma. (fig.2)

**DISPONIBILE CON COMBINAZIONI DI COLORI ILLIMITATE**  
**MANY COLOURS COMBINATIONS ARE AVAILABLE**  
**MUCHAS COMBINACIONES DE COLORES DISPONIBLES**



## ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - OPCIONALES



### ACCESSORI MONTATI

- Alimentazione 415/ph+n/50hz.
- Alimentazione 460/3ph+n/60hz.
- Alimentazione senza neutro.
- Alimentazione ausiliaria a 110V.
- Touch Screen.
- Controllo condensazione mediante regolazione della velocità di rotazione dei ventilatori.
- Inverter.
- Rifasamento compressori cos phi 0,91.
- Valvole di espansione elettronica.
- Doppio set point (disponibile solo con valvola di espansione elettronica).
- Desurriscaldatore.
- Kit per funzionamento con bassa temperatura esterna.
- Controllo di tensione e protezione mancanza fase.
- Scheda di comunicazione seriale RS485.
- Software di gestione singola unità tramite pc in ambiente windows.
- Adattatori rete LON.
- Batterie preverniciate.
- Batterie con alette preverniciate con vernice epossidica.
- Batterie rame/rame.
- Batterie Blygold.
- Manometri di alta/bassa pressione.
- Cuffie afonizzanti per compressori.

### ACCESSORI SCIOLTI

- Pannello di controllo remoto.
- Filtro acqua.
- Antivibranti in gomma e/o a molla.



### MOUNTED ACCESSORIES

- Power Supply 415/ph+n/50hz.
- Power Supply 460/3ph+n/60hz.
- Power Supply without neutral.
- Auxiliary power supply 110V.
- Touch Screen.
- Condensing control with variable fan speed modulation.
- Inverter.
- Power factor correction to cos phi 0.91.
- Electronic expansion valve.
- Double set point.
- Desuperheater.
- Kit for low outdoor temperature.
- Over/under voltage + phase failure protection relay.
- Serial communication card RS485.
- Software for PC control in windows ambient (Each Unit).
- LON adapter.
- pre-painted condensing coil.
- Epoxy pre-painted condensing coil.
- Copper/copper condensing coils.
- Blygold condensing coils.
- High/low pressure gauges.
- Sound compressor jackets.

### LOOSE ACCESSORIES

- Remote control display.
- Water Strainer.
- Rubber and/or spring antivibration mounts.



### ACCESORIOS MONTADOS

- Alimentación eléctrica 415/ph+n/50hz.
- Alimentación eléctrica 460/3ph+n/60hz.
- Alimentación trifásica sin neutro.
- Resistencias de calentamiento 110V.
- Touch Screen.
- Control de condensación con ventilador de velocidad variable.
- Inverter.
- Corrección de fase compresores cos phi 0.91.
- Válvula de expansión electrónica.
- Doble punto de ajuste.
- Deshumectador.
- kit de Control de condensación.
- Limitador alta/baja tensión + protección filtra secuencia de fases.
- Tarjeta de comunicación RS485S.
- Programas de gestión a través de un PC con Windows.
- Adaptador de red LON.
- Batería prebarnizada.
- Batería prebarnizada epoxídica.
- Baterías de condensación cobre/cobre.
- Batería de tratamiento Blygold.
- Manómetros alta y baja presión.
- Cubierta acústica de compresores.

### ACCESORIOS SUELTOS

- Panel de control remoto.
- Filtro de agua.
- Antivibratorios de goma y/o de muelles.



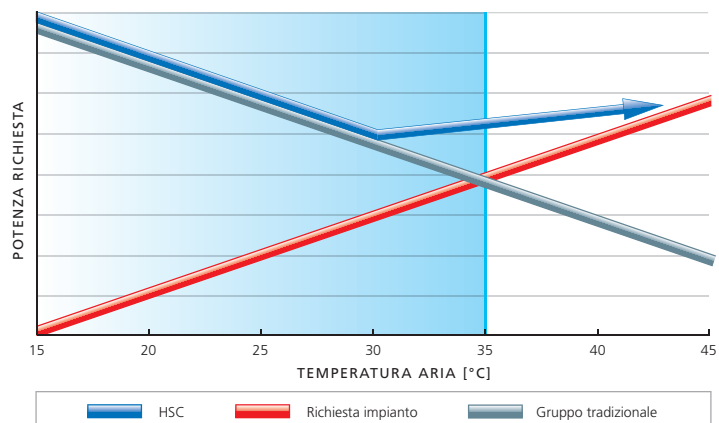
Il refrigeratore ARTÉCH di Thermocold coniuga un design assolutamente innovativo a grandi performance. ARTÉCH è stato studiato e brevettato sia per ottimizzare le prestazioni sia per garantire un inserimento armonioso in qualsiasi contesto urbanistico e architettonico.

Innovation gets into the world of design with ARTÉCH.

The ARTÉCH chiller combines an absolutely innovative design, made both to optimise performance and to blend harmoniously into any urban and architectural context, with great performance.

Il refrigerador ARTÉCH Thermocold de un diseño absolutamente innovador combina un gran rendimiento. ARTÉCH fue diseñado y patentado tanto para optimizar el rendimiento es garantizar una integración sin problemas en cualquier contexto urbano y la arquitectura.

# HYBRID SMART COOLING



☐ Prestazioni energetiche elevate sono garantite dal sistema **HSC Hybrid Smart Cooling**, coperto da brevetto internazionale. Oltre certi valori di temperatura si aggiunge un raffreddamento ad acqua alla condensazione ad aria. Il consumo elettrico rimane inalterato, mentre la potenza fornita dal gruppo frigorifero aumenta fino al 30%, seguendo perfettamente la richiesta dell'impianto.

☐ High energy performances are guaranteed by the **HSC Hybrid Smart Cooling** system, covered by an international patent. Over certain temperature values, water cooling is added to the air condensation. Electric consumption remains the same, whereas the power provided by the cooling unit increases up to 30%, respecting perfectly the plant requirements.

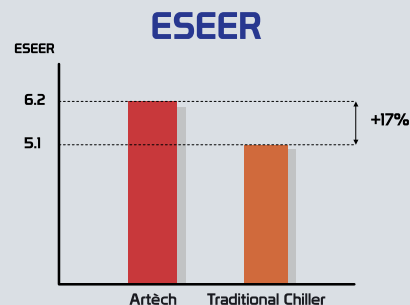
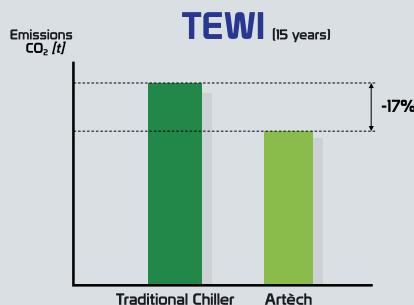
☐ El alto rendimiento está garantizado por el sistema **HSC Hybrid Smart Cooling** cubierto por una patente internacional. Para temperaturas elevadas del medio exterior, el sistema realiza in condensación mixta aire/agua. A pesar de que la potencia eléctrica queda la misma. El sistema proporciona un incremento de la capacidad de refrigeración hasta al 30% cumpliendo perfectamente con los requerimientos de la instalación.

## TEWI

- ☐ altissima efficienza stagionale
- ☐ high seasonal efficiency
- ☐ elevada eficiencia en la temporada

## ESEER

- ☐ basse emissioni di CO<sub>2</sub>
- ☐ low emissions of CO<sub>2</sub>
- ☐ bajas emisiones de CO<sub>2</sub>



### ☐ Sistema di controllo con TOUCH SCREEN

Grazie all'interfaccia di tipo touch-screen con l'utente Artèch offre un controllo di visualizzazione immediata e il monitoraggio continuo di tutti i parametri di funzionamento.

**Elettronica sotto controllo** grazie al quadro controllore completo di analizzatore di rete che permette un monitoraggio real-time di tutti i parametri elettrici relativi all'assorbimento della macchina.

### ☐ TOUCH SCREEN Control system

Thanks to the touch-screen user interface, Artèch offers an immediate visualisation control and continual monitoring of all the operating parameters.

**Electronic under control** thanks to the switchboard equipped with network analyzer, which allows real-time monitoring of all the electrical parameters regarding the machine electrical input.

### ☐ Sistema de controllo con pantalla TOUCH SCREEN

Gracias a la pantalla táctil con el usuario, control de vista de Artèch ofrece funciones de supervisión inmediata y continua de todos los parámetros de funcionamiento.

**Electricidad bajo control** gracias al marco de equipo analizador de red eléctrica que permite la monitorización en tiempo real de todos los parámetros eléctricos relacionados con la absorción de la máquina.

## DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - DATOS TÉCNICOS GENERALES

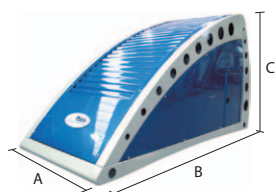
Mod.		16 Z	18 Z	112 Z	120 Z	125 Z	150 Z	160 Z	175 Z	1100 Z	1120 Z	2150 Z	2190 Z
CC	kW	6	8,0	12,0	19,86	26,7	46,45	53,34	69,45	92,51	106,85	138,89	197,95
CI	kW	2	2,67	4,0	6,5	6,5	15,1	17,2	22,02	29,52	34,05	44,04	52,28
EER (100%)		2,63	2,71	2,70	2,86	3,84	2,41	2,50	2,65	2,75	2,80	2,68	3,29
RCN	N.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2
CN	N.	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	4	4
CT								Scroll					
SPL	dB(A)	57	57	58	58	58	60	60	60	60	60	62	62
SPWL	dB(A)	69	69	72	78	78	78	78	81	85	87	88	89
MPI	kW	2,9	3,9	5,8	8,6	11,2	22,6	27,2	34,2	45,4	48	62,2	77,4
MFLC	A	13,3	16,9	10,4	15,7	21	39,0	46,75	57,8	77,3	83,2	102,7	128,8
FLSC	A	58,7	82,7	53,4	102,4	108,4	148,9	163,7	182,5	252,8	310,2	353,7	379,8
EPS	V/Ph/Hz	230/1/50						400/3+n/50					

☐	CC	Potenza frigorifera (temp. esterna 35°C - temp. acqua refrigerata 12/7°C)	☐	CC	Cooling capacity (outdoor temperature 35°C - chilled water temperature 12/7°C)	☐	CC	Potencia frigorífica (temp. exterior 35°C - temp. agua refrigerada 12/7°C)
	CI	Potenza assorbita dai compressori		CI	Compressors power input		CI	Potencia absorbida compresores
	RCN	Numero circuiti refrigeranti		RCN	Number of refrigerant circuits		RCN	Número circuito refrigerante
	CN	Numero compressori		CN	Number of compressors		CN	Número compresores
	CT	Tipo compressori		CT	Type of compressors		CT	Tipo compresores
	SPL	Livello pressione sonora (calcolato secondo ISO 3744 a 10 m di distanza dall'unità)		SPL	pressure sound level (calculated according to ISO 3744 at 10 mt distance from the unit)		SPL	Nivel de presión sonora (calculado según norma ISO 3744 a 10 metros de la unidad)
	SPWL	Livello potenza sonora		SPWL	Power sound level		SPWL	Nivel de potencia sonora
	MPI	Potenza assorbita max		MPI	Maximum power input		MPI	Potencia absorbida máx
	MFLC	Corrente assorbita max		MFLC	Maximum full load current		MFLC	Corriente absorbida máx
	FLSC	Corrente assorbita spunto		FLSC	Full load starting current		FLSC	Corriente de arranque
	EPS	Alimentazione elettrica standard		EPS	Electrical power supply		EPS	Alimentación eléctrica

## DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - DIMENSIONES Y PESOS

Mod.		16 Z	18 Z	112 Z	120 Z	125 Z	150 Z
A	mm	740	740	1165	1165	1165	2000
B	mm	1300	1300	2050	2050	2050	3300
C	mm	705	705	1115	1115	1115	1950
SW	kg	112	117	151	288	322	694

Mod.		160 Z	175 Z	1100 Z	1120 Z	2150 Z	2190 Z
A	mm	2000	2000	2000	2000	2250	2250
B	mm	3300	3300	3300	3300	4520	4520
C	mm	1950	1950	1950	1950	2350	2350
SW	kg	756	1533	1750	2135	2730	3472



SW peso di spedizione  
 SW shipping weight  
 SW peso